

# **Reglement für die Durchführung von Jungschützenkursen** *Règlement d'application sur les cours pour jeunes tireurs*

Ausführungsbestimmungen für die korrekte Durchführung und Abrechnung der Jungschützenkurse

*Dispositions d'exécution sur l'application et le décompte des cours pour jeunes tireurs*

# Wettkampftart / Type de compétition

## - **Kurs 1 + 2**

Belehrungsschiessen 1 – 3, Präzisions-schiessen, Hauptschiessen, Jungschützen-Wettschiessen, Feldschiessen und Obligatorisch

## - **Kurs 3 + 4**

Belehrungsschiessen 1 – 3, Prüfungs-schiessen, Hauptschiessen, Jungschützen-Wettschiessen, Feldschiessen und Obligatorisch

## - **Kurs 5 + 6**

Belehrungsschiessen 1 – 2, Präzisions-schiessen, Prüfungsschiessen, Wettkampfschiessen, Hauptschiessen, Jungschützen-Wettschiessen, Feldschiessen und Obligatorisch

## - **Cours 1 + 2**

Tir d'introduction 1 – 3, Tir de précision, Tir principal, Tir de concours des JT, Tir fédéral en campagne et Programme obligatoire.

## - **Cours 3 + 4**

Tir d'introduction 1 – 3, Tir d'examen, Tir principal, Tir de concours des JT, Tir fédéral en campagne et Programme obligatoire.

## - **Cours 5 + 6**

Tir d'introduction 1 – 2, Tir de précision, Tir d'examen, Tir interne, Tir principal, Tir de concours des JT, Tir fédéral en campagne et Programme obligatoire.

| Jahrgänge (2016) | 1996 – 2001                                   | Classes d'âge | 1996 – 2001                                   |
|------------------|---|---------------|---|
| Kurs 1           | Jahrgang 2001                                 | Cours 1       | Classe d'âge 2001                             |
| Kurs 2           | Jahrgang 2000                                 | Cours 2       | Classe d'âge 2000                             |
| Kurs 1           | Jahrgang 1999                                 | Cours 1       | Classe d'âge 1999                             |
| Kurs 4           | Jahrgang 1998 (Kurs 1 im Jahr 2015)           | Cours 4       | Classe d'âge 1998 (Cours 1 en 2015)           |
| Kurs 5           | Jahrgang 1996 und 1997, (Kurs 2 im Jahr 2015) | Cours 5       | Classe d'âge 1996 und 1997, (cours 2 en 2015) |
| Kurs 6           | Jahrgang 1996 (Kurs 3 im Jahr 2015)           | Cours 6       | Classe d'âge 1996 (Cours 3 en 2015)           |

**Jeder Jungschütze beginnt mit dem 1. Kurs, der Jahrgang spielt keine Rolle**

**Chaque jeune tireur débute avec le cours 1 ; la classe d'âge n'a pas d'importance.**

| Kursjahr / année du cours     | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | 2021 |
|-------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Jahrgang / année de naissance |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
| 1996                          | 1    | 2    | 3    | 6    |      |      |      |      |      |
| 1997                          |      | 1    | 2    | 5    | 6    |      |      |      |      |
| 1998                          |      |      | 1    | 4    | 5    | 6    |      |      |      |
| 1999                          |      |      |      | 1    | 2    | 3    | 4    |      |      |
| 2000                          |      |      |      | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    |      |
| 2001                          |      |      |      | 1    | 2    | 3    | 4    | 5    | 6    |

## **Beitragsberechtigung VBS**

Jeder Jungschütze, welcher sämtliche Kursprogramme des entsprechenden Kursjahres absolviert hat, ist beitragsberechtigt und hat den Kurs bestanden.

## **Das JS-Wettschiessen, Feldschiessen und Obligatorisch zählen nicht zum Bestehen (Bestanden) des Kurses.**

Obligatorisch (OP) und Feldschiessen (OP) müssen unter dem Jungschützenkurs erfasst werden, ansonsten verfällt die Beitragsberechtigung.

## **Droit aux prestations du DDPS**

Chaque jeune tireur, ayant terminé tous les programmes de son année de cours, a droit aux prestations. Son cours est ainsi réputé accompli et réussi.

## **Le tir de concours JT, le tir fédéral en campagne et le programme obligatoire ne doivent pas être effectués pour que le cours soit réputé accompli et réussi.**

Le programme obligatoire (TO) et le tir fédéral en campagne (TFC) doivent être saisis dans le cadre du cours de jeunes tireurs, sinon le droit aux prestations est perdu.

## **Kursprogramme zum Bestehen des Kurses**

### **Kurs 1 + 2**

Belehrungsschiessen 1 – 3,  
Präzisionsschiessen, Hauptschiessen

### **Kurs 3 + 4**

Belehrungsschiessen 1 – 3, Prüfungsschiessen,  
Hauptschiessen

### **Kurs 5 + 6**

Belehrungsschiessen 1 – 2,  
Präzisionsschiessen, Prüfungsschiessen,  
Wettkampfschiessen, Hauptschiessen

## **Programme de tir pour la réussite du cours**

### **Cours 1 + 2**

Tir d'introduction 1 – 3, Tir de précision, Tir  
principal

### **Cours 3 + 4**

Tir d'introduction 1 – 3, Tir d'examen, Tir  
principal

### **Cours 5 + 6**

Tir d'introduction 1 – 2, Tir de précision, Tir  
d'examen, Tir interne, Tir principal

## Auszeichnungen

Jungschützen die **4 Kurse absolviert und bestanden** haben werden mit einem Sackmesser ausgezeichnet. Die Sackmesser werden den JSC der Kantone durch den RL JS SSV zugestellt.

## Distinctions

Les jeunes tireurs qui **ont terminé et réussi 4 cours** sont récompensés par un couteau de poche. Le responsable JT de la FST fournit ces couteaux de poche aux responsables JT des fédérations cantonales.